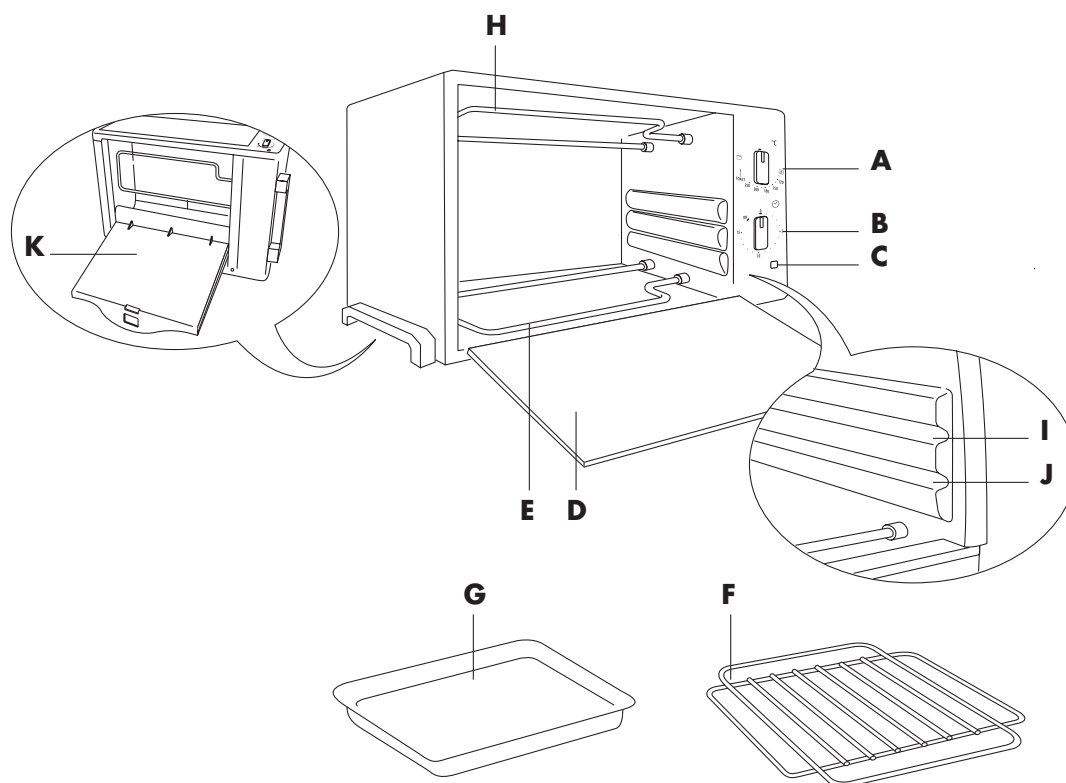


BESKRIVELSE AF APPARATET

- A Øverste drejeknap °C
- B Nederste drejeknap 
- C Kontrollampe
- D Glasdør
- E Nederste modstand
- F Rist
- G Bradepande
- H Øverste modstand
- I Øverste rille
- J Nederste rille
- K Krummebakke, der kan åbnes



TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Driftsspændingse specifikationsmærkatet

Maksimalt effektforbrugse specifikationsmærkatet

ENERGIFORBRUG (standard CENELEC HD 376)

For at komme op på 200° C0,09 kWh

For at opretholde 200° C i en time0,5 kWh

I alt0,59 kWh

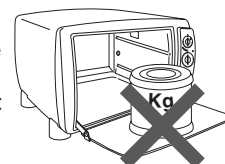
Dette apparat opfylder kravene i EU-direktivet 2004/108/EF vedr. elektromagnetisk kompatibilitet og EU-forordning nr. 1935/2004 af d. 27/10/2004 om materialer, der kommer i kontakt med fødevarer.

VIGTIGE ADVARSLER

- Læs alle instruktioner omhyggeligt igennem inden apparatet tages i brug.
- Denne ovn er fremstillet med henblik på tilberedning af madvarer. Den må ikke anvendes til andre formål og må heller ikke modificeres eller manipuleres på nogen måde.
- Anbring apparatet på en vandret arbejdsflade i en højde af 85 cm, udenfor børns rækkevidde.
- Vask omhyggeligt alt tilbehør inden brug.
- Inden stikket sættes i stikkontakten, skal man sikre sig:
 - at nettets spænding svarer til den værdi, som er opgivet på apparatets typeskilt.
 - At stikkontakten har en kapacitet på 16A og er udstyret med jordforbindelse.Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar, som skyldes manglende overholdelse af denne ulykkesforebyggende norm.
- Inden førstegangsbrug fjernes alt papirindhold som beskyttelsespap, håndbøger, plastikposer o.l.
- For at eliminere lugten af "nyt" og lidt røg, der skyldes beskyttelsesstoffer, der er lagt på modstandene før transporten, skal man inden førstegangsbrug lade apparatet fungere i mindst 15 minutter uden fødevarer, med termostaten på maksimumsniveau. Luft rummet godt ud, under denne handling.
- PAS PÅ: Når apparatet er blevet taget ud af emballagen, skal man kontrollere lågen og se efter, at den ikke er gået i stykker. Da lågen er af glas og derfor skrøbelig, tilrådes det at anmode om en ny til udskiftning, hvis den er synligt revnet, furet eller ridset. Desuden skal man undgå, når man bruger apparatet, ved rengøring af det og hvis man flytter det, at smække med lågen, at støde voldsomt til den og at hælde kolde væsker på glasset, når apparatet er varmt.
- Når apparatet er i funktion, kan temperaturen på lågen og de ydre tilgængelige overflader være meget høj. Brug altid håndtagene og knapperne til indstilling af apparatet. Rør aldrig ved ovnens metaldele og glas. Brug om nødvendigt handsker.
- Dette el-apparatet fungerer med meget høje temperaturer, der kan forårsage forbrændinger.
- Sørg for, at apparatet ikke anvendes af personer (derunder børn) med nedsatte psykiske, fysiske og sensoriske evner eller med utilstrækkelig erfaring eller kendskab, med mindre en ansvarlig person overvåger og vejleder dem og derved opretholder sikkerheden og gør dem klare over farerne forbundet med uensigtsmæssig anvendelse.
- Hold øje med børnene, og sørg for, at de ikke leger med apparatet.
- Flyt aldrig apparatet mens det er i gang.
- Anvend ikke apparatet hvis:
 - strømledningen er defekt
 - apparatet er faldet ned, viser tegn på skader eller unormalheder i funktionen.I disse tilfælde, for at undgå en hvilken som helst form for risiko, skal apparatet ses efter af en nærliggende forhandlers servicecenter.
- Lad ikke ledningen til strømforsyningen hænge løst ned, og pas på den ikke rører ved ovnens varme dele. Tag aldrig stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen.
- Hvis der skal anvendes en forlængerledning, kontrolleres at den er i god stand, udstyret med et stik med jordforbindelse og med en ledningssektionsleder, og mindst magen til den ledning der blev leveret sammen med apparatet.
- Til sidst, for helt at undgå risiko for elektrisk stød, kom aldrig el-ledningen, stikket på denne eller hele apparatet i vand eller anden form for væske.
- Anbring ikke apparatet i nærheden af varmekilder.
- Placer aldrig brændbare produkter i nærheden af ovnen eller nedenunder i møblet, hvorpå den er placeret.
- Brød kan brænde. Overvåg altid ovnen mens der toastes eller grilles brød. Lad aldrig ovnen fungere under en hyde eller et skab eller i nærheden af brændbare materialer som gardiner, persiener o.l.
- Brug ikke apparatet som varmekilde til opvarmning.
- Læg aldrig papir, pap eller plastik ind i ovnen og undgå at anbringe ting oven på denne (køkkenredskaber, grillriste og andre genstande).



- Kom ikke noget ind i ventilationshullerne. De må ikke lukkes til.
- Skulle det ske at maden eller andre dele af ovnen bryder i brand, må man aldrig prøve på at slukke ilden med vand. Hold lågen lukket, træk stikket ud og kvæl flammerne med en fugtig klud.
- Denne ovn er ikke egnet som indbygningsovn.
- Når lågen står åben bør man være opmærksom på følgende:
 - udøv ikke for hårde tryk med for tunge genstande på lågen eller ved at trække håndtaget hårdt nedaf.
 - sæt aldrig tunge beholdere eller kogende varme fade der lige er taget ud af ovnen, ovenpå den åbne ovnlåge.
- Med tanke på de forskellige gældende regler, bør man, hvis apparatet anvendes i et andet land end hvor det blev anskaffet, få det kontrolleret af et autoriseret servicecenter.
- Med henblik på den personlige sikkerhed, bør man aldrig skille apparatet ad på egen hånd, man bør altid henvende sig til et autoriseret servicecenter.
- Dette apparat er udelukkende bestemt til husholdningsbrug. Ved enhver form for professionel ikke hensigtsmæssig brug eller anvendelse der ikke stemmer overens med brugsvejledningerne, bortfalder fabrikantens ansvar og garanti helt.
- Når apparatet ikke bruges eller når det skal rengøres, skal apparatet kobles af strømnettet.
- Hvis ledningen til strømtilførsel er ødelagt, skal denne udskiftes af producenten eller dennes tekniske assistance, eller under alle omstændigheder af en person med tilsvarende kompetence for at undgå enhver risiko.
- Apparatet må ikke fungere ved hjælp af en ekstern timer eller et særskilt fjernbetjeningssystem.
- Når apparatet sættes i gang, skal dets bagside være placeret op ad væggen.



Gem disse instruktioner til evt. senere brug.

OVERSIGTSTABEL

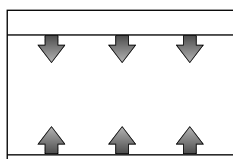
Program	Den øverste drejeknaps (A) position	Den nederste drejeknaps (B) position	Position rist og tilbehør	Bemærkninger/Råd
Opretholdelse af varmen		ON		-
Tilberedning i almindelig ovn.	120°C - 230°C	ON		Anvend bradepanden (G), der stilles på risten (F).
Brødristning	TOAST	mellem 1 og 7 minutter		Ideel til ristning af brødsiver.
Tilberedning med grill.		ON		Ideelt til enhver form for traditionel grillning: hamburger, pølser, spyd, toastbrød o.l.

ANVENDELSE AF BETJENINGSANORDNINGERNE

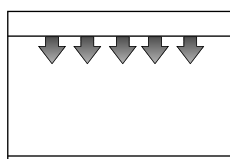
Øverste drejeknap °C (A)

Indstil den ønskede temperatur på følgende måde:

- For at holde maden varm (se side 102): Drejeknap i position .
- For ovnbagning (se sd. 102-103): Drejeknap mellem 120°C og 230°C.
- For at riste brød (se sd. 103-104): Drejeknap i position "TOAST".
- Til alle former for grillning (se side 104-105): Drejeknap i position .



TRADITIONEL OVN/BRØ-
DRISTNING
(øverste modstand og
nederste modstand er tændt)



GRILL
(kun den øverste modstand
er tændt på den maximale
styrke)

Nederste drejeknap (B)

- For at tænde ovnen: Drej drejeknappen over på "ON".
- For at programmere en brødristning: Vælg fra 1 til 7 minutter
- For at opvarme: Vælg fra 1 til 15 minutter
- For at slukke ovnen: Stil drejeknappen tilbage til "0".

Kontrollampe (C)

Når lampen er tændt er ovnen i funktion.

BRUG AF OVNE

Gode råd

- Ved ovnbagning rådes der til altid at forvarme ovnen i 5 minutter så den når op på den ønskede temperatur, på denne måde opnår man det bedste resultat.
- Tilberedningstiden afhænger af produkternes kvalitet, af varernes temperatur og ens personlige smag. De tilberedningstider og temperaturer, der er angivet i tabellen på side 103, er kun vejledende og kan ændres efter ønske. De omfatter ikke forvarmings tiden.
- Ved tilberedning af frosne madvarer, bør man følge de tilberedningstider der er angivet på produkternes indpakning.

Opretholdelse af varme

- Drej den øverste drejeknap (A) over til position .
- Stil den nederste drejeknap (B) på "ON".
- Sæt risten (F) i den nederste rille (J), og stil tallerkenen med mad oven på den.
- Handlingen afsluttes ved at stille den nederste drejeknap (B) tilbage til position "0" og den øverste drejeknap (A) på "●" manuelt.

Det anbefales ikke at lade madvarerne blive for længe i ovnen, da disse kan tørre for meget ud.

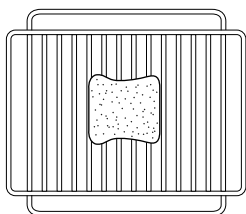
Tilberedning i traditionel ovn

- Sæt risten (F) i den nederste rille (J).
- Vælg den ønskede temperatur ved at dreje på den øverste drejeknap (A).
- Stil den nederste drejeknap (B) på "ON".
- Efter at have forvarmet ovnen i 5 minutter, sættes retten ind.
- Når maden er færdig, stilles den nederste drejeknap (B) tilbage til position "0" og den øverste drejeknap (A) på "●" manuelt.

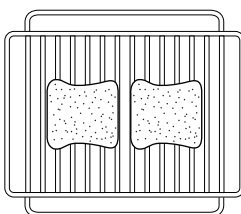
Program	Øverste drejeknap (A)	Tider	rist position	Bemærkninger og råd
Pizza	220°C	17 min.	Nederste	Brug bradepande
Brød	200°C	25 min.	"	Brug bradepanden smurt med olie.
Lasagne	220°C	20 min.	"	Brug ovnfast fad, vend efter 10 minutter.
Gratineret pasta	220°C	20 min.	"	Drej fadet efter halv tilberedningstid.
Kylling	200°C	70-80 min.	"	Brug bradepande, vend efter 38 minutter.
Flæskesteg	200°C	70 min.	"	Brug bradepande, vend efter 35 minutter.
Forloren hare	180°C	55 min.	"	Brug bradepande, vend efter 30 minutter.
Ørred	200°C	35 min.	"	Brug bradepande, vend efter 16 minutter.
Fylde calamari	200°C	30 min.	"	Brug bradepande, vend efter halv tilberedningstid.
Ovnstegte kartofler	200°C	50 min.	"	Brug bradepande, rør rundt 2 gange.
Gratinerede tomater	200°C	40 min.	"	Brug bradepande smurt med olie og vend efter 20 minutter.
Squash med tun	200°C	40 min.	"	Brug bradepande smurt med olie og vend efter 20 minutter.
Tærte med syltetøj	180°C	40 min.	"	Brug bradepande
Strudel	180°C	40 min.	"	Brug bradepande
Småkager	180°C	14 min.	"	Brug bradepande

Brødristning (Toast)

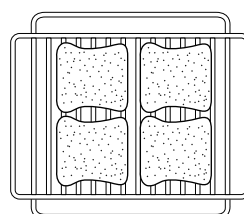
- Ristens (F) størrelse giver mulighed for at riste 4 skiver brød samtidig.
- Brødristningen foretages ved at placere brødsiverne som vist her:



Ristning af en skive brød



Ristning af to skiver brød



Ristning af fire skiver brød

Skal der ristes brød flere gange efter hinanden, nedsættes den programmerede ristningstid.

Instruktioner om brødristning

Brug altid risten under automatisk ristning af brød, boller, muffins, focaccia og frosne retter.

1. Sæt risten (F) i den øverste rille (I).
2. Placer madvarerne der skal ristes, midt på risten. Luk lågen.
3. Drej den øverste drejeknap (A) over på "TOAST".
4. Med den nederste drejeknap (B) vælges der nu en tilberedningstid på mellem 1 og 7 minutter afhængigt af den anvendte brødtype og den ønskede ristningsgrad.

Bruges apparatet for første gang, bør der vælges en gennemsnitlig tilberedningstid.

Rist et par skiver brød for at kontrollere niveauet.

På tabellen er der nogle eksempler på bagetider, der skal betragtes som vejledende:

Ristningsgrad	1 brødske	2 brødske	4 brødske
Lyst	3 min.	4 min.	5 min.
Gennemsnitlig	3,30 min.	5 min.	6 min.
Mørkt	4 min.	5,30 min.	7 min.

5. Når der ristes brød, vil både den øverste og den nederste modstand være tændt, så brødet ristes på begge sider samtidig. Der kan dannes en smule kondensvand på indersiden af lågens glastrude. Det er helt normalt, og det vil forsvinde under brødristningen.
6. En akustisk lyd indikerer at den instillede programtid er gået. Brødristningen er komplet og modstandene slukkes automatisk. Drej den øverste drejeknap (A) over til position "●".

Note:

Dette apparat kan automatisk udføre forskellige grader af brødristning.

Hvis man ønsker en lettere brødristning, er det tilstrækkeligt at afbryde det automatiske program ved at dreje den nederste drejeknap (B) over på "0". Derved slukkes for ovnen uden at den beskadiges.

Hvis man derimod ønsker en stærkere brødristning, genstartes programmet ved at dreje den nederste drejeknap (B) med uret og indstille den ønskede grad.

Sluk derefter den øverste drejeknap (A) og den nederste (B) som beskrevet ovenfor.

Ved at bruge ovnen regelmæssigt, finder man hurtigt den bedste indstilling til de forskellige typer brød.

Anbefaling til en god brødristning:

Tykkere skiver brød samt frosne brød har brug for en stærkere indstillingsgrad. En enkelt skive brød skal have en lettere indstillingsgrad end hvis der ristes flere skiver.

Tilberedning med grill

- Anbring den mad, der skal grilles, på risten (F).
- Sæt risten (F) i den øverste rille (I), og placér bradepanden (G) oven på de nederste modstande.
- Drej den øverste drejeknap (A) over til position .
- Luk lågen.
- Drej den nederste drejeknap (B) over til position "ON".
- Husk at vende maden omtrent halvvejs under tilberedningen.
- Når maden er færdig, stilles den nederste drejeknap (B) tilbage til position "0" og den øverste drejeknap (A) på "●" manuelt.

Program	Øverste drejeknap (A)	Tider	rist position	Bemærkninger og råd
Svinekoteletter		26 min.	Øverste	Vend efter 14 minutter.
Pølser	"	20 min.	"	Vend efter 11 minutter.
Hakkebøf	"	25 min.	"	Vend efter 13 minutter.
Medister	"	26 min.	"	Vend efter 14 minutter.
Spyd	"	26 min.	"	Vend efter 8, 15 og 21 minutter.

Hvis madvarerne allerede er tilberedt, og kun skal gratineres, stilles fadet direkte på risten i den øverste rille (I). Når maden er færdig, stilles den nederste drejeknap (B) tilbage til position "0" og den øverste drejeknap (A) på "●" manuelt.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Hyppig rengøring forhindrer at der dannes røg og dårlig lugt under tilberedning. Efterlad ikke fedt inde i apparatet. Inden ethvert indgreb af vedligeholdelse eller rengøring, skal el-stikket tages ud af stikkontakten og ovnen afkøles. Rengør lågen, de indre vægge og de emaljerede eller lakerede overflader med en blanding af vand og vaskemiddel, tør grundigt efter. Til rengøring af ovnens interne aluminiums beklædte dele må ikke anvendes produkter der virker ætsende på aluminium (rensemidler i spraydåser) og skrab ikke ovnens vægge med spidse eller skarpe genstande. Til rengøring af den udvendige overflade brug altid en fugtig klud. Undgå brugen af skurepulver der kan beskadige lakken. Man skal sikre sig, at der ikke trænger vand eller rengøringsmiddel ind gennem åbningerne ovenpå ovnen. Kom aldrig apparatet i vand. Alt tilbehør vaskes som normale køkkenredskaber, både i hånden og i opvaskemaskinen.

RENGØRING AF KRUMMEBAKKEN, DER KAN ÅBNES

For at kunne rengøre bunden af ovnen, åbnes krummebakken (fig. A/B).

Stil ovnen på bagsiden for at gøre det nemmere at foretage rengøringen. Krummebakken bør renses efter hver brug for at undgå, at der sætter sig madrester fast, der vil kunne give afsmag på de madretter, der tilberedes senere. Børst krummerne væk eller gnid på bakken med en fugtig klud. I tilfælde af genstridige pletter anvendes der en nylon- eller plastiksvamp eller et ikke-kaustisk rengøringsmiddel. Tør grundigt efter, før bakken lukkes igen. Når rengøringen er fuldført, lukkes krummebakken igen, hvorved man skal sørge for, at den sidder godt fast.

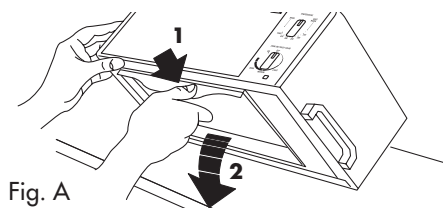


Fig. A

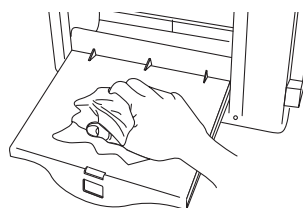


Fig. B

Vigtig information angående bortskaffelse af produktet i overensstemmelse med EF Direktiv 2002/96/CE.



Ved afslutningen af dets produktive liv må produktet ikke bortskaffes som almindeligt affald. Det bør afleveres på et specialiseret lokalt genbrugscenter eller til en forhandler der yder denne service. At bortskaffe et elektrisk husholdningsapparat separat gør det muligt at undgå eventuelle negative konsekvenser for miljø og helbred på grund af upassende bortskaffelse og det giver mulighed for at genbruge de materialer det består af og dermed opnå en betydelig energi- og resourcebesparelse. Som en påmindelse om nødvendigheden af at bortskaffe elektriske husholdningsapparater separat, er produktet mærket med en mobil affaldsbeholder med et kryds.